



宇田川興齋文稿 四

移樹記

白筆

洋学文庫
文庫 8
C1026
4



44-7183

勝侯氏曰

之類也哉因惑姦高者小智思大智工小利拙大利拙彼意
人家長有花卉必不饋買我不若至枯之為他日之地
然人可一見其而不可再其 明自必字田川與
相戒不買旋彼則何益耶然則士乞始歸再杆
後敗者亦可不以監日正与耶哉

鄙稿

荷蘇

此樹以本可... 賦其不實... 入... 其... 辛巳... 再林



引寫致蝶

移樹記 代某君

昨癸卯年買舊宇於某邊廣袤某尋一室附焉極狹
小補理修飾以為書齋齋前有桑地數弓芟荆鑿吏
以闢庭而無幽芳翠蔭風露結霜之具漠然無悞目
之觀於是欲種樹以備風趣而謀之于茅子茅曰茅
場街有藥師祠焉每月初八士女香火駢賽草花之
市極盛矣即携子茅以觀焉花戶各夾路以羅肆
奇木異草美竹香抽蒲葦蓮芡之屬五色璀璨連亘
數里宛如列翠屏如張花氈天下之異品鍾然未
悉歷視也而余如彼接花盆樹艷曲媚斜經剪刀墮

者所固不好唯購得天生放育得自然者若干品而返
與子牙戮力以種植配置於是乎四時之觀初具得專
娛目怡心於几席之間中一櫻樹長尋有半圍僅拱
把幹態枝容似甚佳則故移之窓下灌以糞水培以
故壤且顧暮撫愛護保質實可謂太恩也其性
日益加其幹日益長而今春初著花妖艷明媚弄風
款舞含雨如笑豈花神怡悅與春爭妍耶抑謝吾
平生養護之勞也其如此而獨可不愛之耶爾後其
氣漸離其葉漸萎余失望何若則灌則糞已摩而後
淨萬方無驗竟然終枯矣余於是嘆於此夫天生

放育得自然者世所多有而余嘗所植者亦蒼々日
以茂碩庭際葉已近蔚也然而今此櫻也以幹枝良
佳愛護亦更切而不能保其性俄然遂斃是果為何
如茲匠以拳於其根枯縛其枝幹之故也嗟乎人之
處世亦如斯可不惶也哉

也 色 青 屈 妙 合 生 機 清 翠 淋 滴 可 謂 奇 世 物

屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則

測 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則

體 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則

漸 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則

一 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則

標 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則

水 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則 屢 有 骨 體 則

Vertical red text on the left page, likely bleed-through or marginal notes.

Faint vertical text on the right page, possibly bleed-through or ghosting.

余悼惜之餘枝而視其根非異乾濕之失其宜又非畏身之
螫螫其心嗚乎是女好高為也蓋嘉高初掘之鋸其大根
而拳其根而封以粘泥外者雖如帶舊壤其外
既深荷得末枯耶而其末至枯猶能開花者何也
即天番之良實他五元氣去俄曷必一發其性而
後斃而已嘉高不歡人家長有嘉樹亦王充鏐
李核之吉智是用也嗚乎士之外飾忠孝文武
而踞其君既而恣侈邪墮名節而泛價貨賄者不亦
嘉高之類也哉人有仁義之性天番美而為物歎所殺伐

移樹記 代某君

癸卯年余買宅於某街齋前有棄地數弓芟剝鑿夷
以闢庭而無出若翠蔭引蝶遷翼以娛目耳之具於
是謀種樹于子茅皆曰茅場街有藥師祠焉每月初
八士女香火爭賽草花市極盛矣乃携子茅觀焉花
戶夾道羅肆奇木異草每竹長蔓蒲葦蓮芡之屬五
色璀璨連亘數里宛如列翠屏如張花繡而余固不
悅接花盆樹艷曲媚斜經剪刀縛絕者唯購天生挺
出自然暢茂者若于品而返無子茅謀議以種植配
置於是四時之觀始具就中櫻教樹長尋有半圍僅

拱把幹態枝容最佳故移之窓下灌以糞水培以故壤且顧暮撫愛護極至其葉日加其幹日長而著花妖艷明媚弄風欲舞含雨如笑豈花神怡悅謝吾平生養護之勞也乎余悅甚既而其葉漸委其幹漸瘦余驚哉灌哉糞一摩而十掌萬方每驗奄然枯矣余於是悼惜之餘按而視其根非乾濕之失其宜又非蟲多之螫其心嗚乎是嘉高之為也蓋嘉高初掘之鋸其大根奉其小根而封以粘泥外觀雖如帶舊壤其內瘡痍既深何得不枯耶而其不至枯猶能開花者何也蓋天粟之良質化工之元氣未俄竭必一發

發其性而後斃而已嘉高不欺人家長有嘉樹亦玉充鑽李核之古智是用也嗚乎士之外飾忘孝文武而需其君既而恣佞邪隕名節而污貨賄者不亦嘉高之類也哉人有仁義之性天畜之美而為物欲所殺伐其本既傷則雖富貴榮耀之觀不久廢滅不又以此櫻之類也哉因惑嘉高者小智大愚小五大拙夫彼意人家長有花卉必不買我不若至枯之為他日之地然人可一欺而不可再欺明年心相戒不買於彼則何益耶然則士之始飾後敗者亦可不以鑑焉耶哉

故中樞官之

自毒高入士人自操樹入仁義一層高一層是
老手

其性而後斃亦可愛也。嘉高不欲人家長有嘉樹，故
竊害之。亦王戎鑽核李故智是用也。夫士之外飾忠
孝文武鬻於其君，稍而恣侈邪，墮為節污貨賄者，不
亦嘉高之類也哉。人有仁義之性，天稟之美，而為物
欲所殺，伐其本，既傷則雖有富貴榮耀之觀，不久廢
滅，不亦此櫻之類也哉。因惑嘉高者小智，大愚。小工
大拙，彼意人家長有嘉卉，必不買於我，不若亟枯之
為他日之地。然人可一欺而不可再欺，明年必相戒
不買於彼，則何益耶。然則士之始飾後恣者，亦可不
以鑑焉耶哉。

移樹記 代某君

癸卯年余買宅於某街，齋前有桑地數弓，芟剝鑿夾，以闢庭而無幽芳翠蔭，以悞耳目之具。於是謀種樹于子，弟皆曰：「茅場街有藥師祠，焉每月初八，士女香火爭賽草花之市，極盛矣。」即携子弟以觀焉。花戶夾路羅肆，奇木異草，美竹蔓蘿，蒲葦蓮芡之屬，土色璀璨，連亘數里，宛如列翠屏，如張花徑，而余固不悅。接花盆樹，艷曲媚斜，經剪刀縛繩者，唯天生挺出，自然暢茂者若干品，而返與子弟品評謀議，以種植配置。於是四時之觀始具，一櫻樹長尋有半圍，僅拱把。

幹態枝容最佳故移之窓下灌以糞水培以故壤且
顧暮撫愛護極至其葉日加其幹日長而著花妖艷
明媚弄風欲舞含雨如笑豈花神怡悅與春爭妍耶
柳謝吾平生養護之勞也余悅甚爾後其葉漸委其
幹漸瘦余驚截灌載糞一摩而十淨萬方無驗禿然
枯矣余於是悼惜之餘拔而視其根非乾濕之失其
宜又非異身之整其心鳴乎姦高之為也蓋姦高初
掘之鋸其大根拳其小根而封以粘泥外觀雖如帶
舊壤其內瘡痕既何得不枯耶而其不至枯猶能閱
花者何也即天畜之良質化工之元氣未俄竭必一

